



EKENÄS GÄSTHAMN TAMMISAAREN VIERASSATAMA THE GUEST HARBOUR OF EKENÄS

+358 19 2411 790 www.ekenasport.fi info@ekenasport.fi

ÅRETS GÄSTHAMN
VUODEN VIERASSATAMA
2011



- i** Hamninfo, cykeluthyrning, kiosk
Info, pyörävuokrausta, kiosk
Info, bike rental, Mini Market
INTERNET & WLAN
- 1** Tvättstuga. Boka tid i hamninfo.
Pesutupa. Varaa aika infopisteestä.
Washing machines. Booking at info.
Bastu, kväll (privat) 14-24.00.
Sauna, ilta (yks.) 14-24.00.
Sauna, evening (private) 14-24.00.
- 2** Dusch, toalett (kodlås),
nödtelefon
Suihku, WC (koodilukko),
häätäpuhelin
Shower, toilet (Code Lock),
Emergency Phone
- 3** Blandavfall
Sekajäte
Mixed waste
- 4** Lekpark
Leikkipuisto
Childrens' Playground
- 5** Septittömning
Septit-tyhjennys
Septi emptying
- 6** Bränsleförsäljning,
Polttoainemyynti
Marine fuel station
Café • Pizza • Bar,

**Dagens kod • Päivän
koodi • Today's Code**

Dag 1 • 1. päivä • Day 1

Dag 2 • 2. päivä • Day 2

Ändrar dagligen kl. 14
Muuttuu joka päivä klo 14
Daily changes at 2 pm

Hamnregler • Satamasäonnöt • Harbour Rules

- Tomgångskörning vid bryggan förbjuden
- Tystnad vid bryggorna kl. 23-06
- Avfall bör sorteras och föras till avfallsstationerna
- Problemavfall (batterier, oljor etc.) kan lämnas in på hamninfot
- Töm ej avloppsvatten i sjön
- Anmälan till hamninfot vid ankomst
- Ingen sidoförtöjning vid bojplats
- Tyhjänkäynti laitureilla kielletty
- Hiljaisuus laitureilla klo 23-06
- Jätteet on lajitettavaa ja vietävä jäteposteisiin
- Ongelmajätteet (akut, öljyt jne.) voidaan viedä infopisteelle.
- Älä kaada jätevesi mereen
- Ilmoittautuminen infopisteelle heti saapumisen jälkeen
- Ei kylkikiinnitystä poijupaikoissa
- Motor idling forbidden at the docks
- Silence between 23-06 o'clock at the docks
- Please collect rubbish and transport it to the waste containers
- Leave problem waste (batteries and spill oil) at the Info
- Do not empty rubbish water into the sea
- Register at the Info on arrival
- No sideway mooring if anchor buoys

